

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

HETFO, 1932 MÁRCIUS 14.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 61. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE

## Kreuger svéd gyufakirály tegnap Párisban agyonlőtte magát

### Megvigaasztalt

bennünket Argetoianu pénzügy-miniszter tegnapi kamarai beszédével, amelyben új gazdasági korszak hajnalhasadását jelentette be. Megpróbáltatásaink sulya alatt nyögve vártuk a felszabadító jel-szót, mely könnyit elviselhetetlen terheinken. Lelkendező örömmel örültünk, amikor a miniszter elvezetett ennek az új gazdasági korszaknak küszöbére, mert azt hittük, a komoly ígért földje tárul fel szemünk előtt. Megborzadva hökköltünk vissza azonban attól a képtől, amelyet jövőnkönkről festett. Az új gazdasági korszak — szavahihető és szakértő szavai szerint a pénzügyminiszternek — a jelenlegi krízis állandóságát jelenti. Ez sem több, sem kevesebb, mint a nyomorúság stabilizálása. A szegénységnek, mint egyetlen életlehetőségnek szankcionálása. Az éhező gyomor korgásának szimfonizálása. A kötelező lerongyolódás törvénybeiktatása. A nincstelenség felmagasztalása. A reményvesztettség hivatalos bevallása. Hát ezért küzdöttünk, ezért szenvedtünk, ezért hoztunk áldozatokat, ezért nyertünk és veszítettünk háborút, ezért iz-zadtunk véres verejtéket? Ezért? Hogy előkészítsük a reménytelen-ség korszakát, melyet a miniszter úgy irt körül, hogy a krízis állandósulása? Évek előtt ugyanarról a helyről hallottuk, — Maniu-kormány idején, mikor az adóprés teherbíró képességünket meghaladó módon való működését indokolták — hogy még egy eszteszeideg hozzunk áldozatokat, akkor befel-jeződik a konszolidáció nagy műve és reánk virradnak újra az aran-juetz szép napok. Azóta az esz-tendőek egész sora bukott a múlt feneketlen mélységébe és megindultunk a gazdasági leromlásnak azon a lejtőjén, amelyen elérkez-tünk a krízis állandóságának új gazdasági korszakához. Ugy hat ez a hivatalos bejelentése az egy-enként amugyis szomoruan tudott kollektív nyomornak, mintha fejbe kolintottak volna. Hasonló ez ahhoz a helyzethez, amikor Tisza István annak idején beje-lentette a magyar parlamentben, hogy az osztrák és magyar mon-arkia elvesztette a háborút. Ott is mindig azzal biztatták az embe-eket kitartásra, hogy a győzelem ideje már nincs messze. Nálunk is mindig azzal kérték újabb és újabb áldozatokat, mert ezek szük-ségesek a gazdasági háboru megnyeréséhez. Most pedig Argetoianu bejelentette, hogy ezt a háborút elvesztettük. Ha elvesztettük, ak-kor igaza van abban, hogy egész gazdasági életünket ezen veszteség likvidálására kell berendez-nünk. Ebben az esetben pedig nem szabad megállanunk a pa-

## Kettészakadt a néppárt melynek óriási többsége tegnap Gogát választotta elnöknek

Románia politikai életében jelen-tős esemény történt. A liberális párt után a néppárt is kettévált. A Goga által összehívott néppárti vezérőbi-zottság tegnap délben tartotta ülés-t, amelyen a vezérőbizottság tag-jainak kétharmad része megjelent. Ez egyenlő azzal, hogy a néppárti szervezetek közül kétharmad többség Averescutól már elvált. A tanasiu korelnök megnyitó be-szédében ismertette azokat az ese-ményeket, amelyek a mai gyűlésig

vezettek. Vázolta Goga multját, egyé-niségét, akaratát, energiáját és po-litikai érdemeit, majd elkiáltotta magát:

— Éljen Goga Oktávián a néppárt elnöke!

Percekig tartó éljenzéssel fogad-ták a korelnök ezen kijelentését. Ezután a különböző szervezetek üd-vözölték Gogát. Temes megye nevé-ben Cioban Pompil dr. biztosít-totta Gogát a szervezet hűségéről.

hogy a lakosság támogassa a nép-pártot és akcióit, amelyek Románia és az összlakosság érdekeit tartják csak szem előtt.

A határozati javaslatot egyhan-gulag elfogadták. Goga Oktávián első elnöki lépése az volt, hogy a királyhoz a következő tartalmú tá-viratot intézte:

— A néppárt elnöki minő-ségében első gondolatom uralkodónkhoz száll, akinek úgy a párt, mint a magam nevében mélységes király-hűségünkről teszünk tanu-bizonyosságot. A néppárt a királyt és az országot szol-gálja és alattvalói hűséggel és szeretettel tekint uralko-dója felé. Ez a szeretet vezé-ri a jövő új útjain a múlt örökségének tradícióján ha-ladva.

Politikai körök vegyes érzelme-kel néznek a néppárt új politikai tevékenysége elé. Még nem látnak tisztán és Goga elnökké való prok-lamálással kíváncsian várják Ave-rescu marsall választát.

Valószínű, hogy Goga Oktávián a jövő hét elején kihallgatáson jelenik meg az uralkodónál, aki előtt mint a néppárt ujonnan proklamált el-nöke mutatkozik be. Ezt követőleg összehívják az országos kongresz-szust, amely a vezérőbizottság ha-tározatát hivatott ratifikálni. Politi-kai körökben furcsának találják, hogy Goldis László kibékülést

célzó levele ellenére a ve-zérőbizottság ülésén egyet-len komoly momentum sem adódott, amely kívánatosnak mondotta volna a marsallal való kibékülés útjait keresni.

A néppárt kettéválásával a temesi szervezet is kettévált és a temesi szervezet Goga érzelmű tagjai Bu-karestben ülést tartottak, amelyen a néppárt temesi szervezetének ideig-lenes vezetését Bogdan Antal dr. volt prefektusra ruházták.

### Sápadt arccal halotti csendben...

Utána Goga Oktávián emelkedett szószárra. Arca sápadt volt, látszott, hogy belső indulatok kitorését igyek-szik leküzdeni és halotti csendben, majd a kitörő tetszésnyilvánításról megszakítva ezeket mondotta:

— Köszönöm, hogy felhívásomra ennyien jöttek ide. Ez a hatalmas érdeklődés és ez a többség azt iga-zolja, hogy dönteni jöttek és kifeje-zésre juttatni a párt akaratát.

Eljöttek, hogy a párt és Averescu marsall között tá-madtt nézeteltérésben állást foglaljanak és döntsének. Ma ez az állásfoglalás Ro-mánia politikai életében je-lentős esemény és nagy ki-hatása lesz a jövőre.

A néppárt keletkezése, fejlődése,

politikai tettei itt játszódtak le mindannyiunk szeme előtt. Ezután ismertette azokat az előzményeket, amelyeknek útja a mai gyűléshez vezetett. Beszélt Averescu marsall-nak a legfelső alkotmányos ténye-zővel szemben elfoglalt álláspontjáról. Kifejti, hogy abszolutisztikusan, amint Averescu azt tervezte, pártot nem lehet vezetni.

— Én — mondotta Goga — a párt hű és fegyelmezett közkatonája voltam. Ma azonban az önök lelki-ismeretének kérdése, hogy milyen határozatot hoznak.

Itt nemcsak a néppárttól, hanem egész Romániáról van szó.

Önök a legfelső fórum, amely a párt jövő sorsáról hivatott dönteni

### Averescutól elszakadnak, Gogát valják vezérüknek

Goga beszédét lelkesen fogadták és éljeneztek az új elnököt. Majd Atanasiu korelnök a következő határozati javaslatot olvasta fel:

— A néppárt központi vezérő-bizottsága megállapítja, hogy többségénél fogva joga van jogerős, mindenkire érvényes határozatokat hozni.

A vezérőbizottság megállapítja, hogy Averescu mar-sall úgy a Koronával, mint az ország általános és köz-érdekű kérdéseivel sulyos ellentétbe kerül.

Ez úgy a néppárt, mint az ország érdekeire káros következményekkel járhat. Megállapítja, hogy lojális akciója és magatartása képviseli a néppárt akaratát és tükrözi vissza a néppárt hangulatát.

Ilyen körülmények közepet-te — bár sajnálattal — de mégis el kell válnia Ave-rescu marsalltól és Goga Oktáviánt a néppárt elnő-kének proklamálja.

Elnöki minőségben kéri a vezérő-bizottság Goga Oktáviánt, intézzen kiáltványt az ország népéhez, kérje,

rasztadosságok konvertálásánál, hanem konvertálni kell a gazda-sági berendezésünk összes terheit. És nyomban meg kell szüntetni minden nem mulhatatlanul szük-séges kiadást. Mert ami a gazdag embernél természetes, az a szegénynél pazarlás. Mi pedig szegények vagyunk, akik a morális okoktól el is tekintve, nem engedhetjük meg a vasuti fuvarle-vélszalások százmilliósi panamáit, nem engedhetjük meg az illegális jövedelmek további burjánzó

sát, sem a kartellek garázdálko-dásait, a cukor- és papiruszora-sok szipolyozását, a gazdagon ju-talmazott tiszteletbeli állások kreá-lását, hiábavaló külföldi utazások fényűző költségeit, a miniszte-riumi és parlamenti kiadások tul-méretezését, az ötletszerű szállí-tási és vámpolitika handabandá-zásait és ezer más felesleges és káros dolgot, ami lehet a gazdag és könnyelmű ember szeszélyének kielégítése, de nem az állandósi-gyott krízisben élő nyomorult sze-

gényé. Akkor, de csakis akkor ki tudunk majd kecmeregni a mos-tani válságból anélkül, hogy olyan véráldozatot kellene hozzunk, melyet az állandó vérlecsapolás-tól elgyengült szervezetünk ugy-sem bírna el. A válság állandósu-lásának, mint reánk szakadt új gazdasági korszaknak bejelentésével kapcsolatban a kivezető utat megjelölő ilyenféle programot is szerettünk volna hallani. Legalább gyenge vigaszként...

# Ma választ Németország

## és az öt elnökjelölt érdekében a leghevesebb propaganda és a legkiméletlenebb plakátharc folyt már napokon keresztül

Németországnak ma nagy napja van. Ma választják meg a német birodalom elnökét. Ezt a tisztséget hét esztendő óta Hindenburg tábornagy tölti be és a mostani választásnak is ő a legkomolyabb jelöltje. Másik agilis jelölt Hitler Adolf, a nemzeti szocialisták vezére. Rajtuk kívül még három más jelölt van. Ezek a következők: Düsterberg tábornok, a jobboldaliak jelöltje, Thälmann Ernő kommunista és Winter Ferenc. Düsterberg nem sokat számít és jelölése csak Hitler esélyeit gyengíti. Thälmann kommunista szavazói viszont Hindenburg sánszait gyengítik.

A kommunisták közül ugyanis sokan a múlt elnökválasztásnál Hindenburgra szavaztak és ez most megismétlődne. A kommunisták különben is csak azért állítottak föl külön jelöltet, mert azt Hitler személyében a nemzeti szocialisták is megtették.

Az ötödik jelölt tulajdonképpen önjelölt. Azzal az agitációval tudta magának a falvakban a jelöléshez a szükséges 36.000 aláírást megszerezni, hogy a háboru előtti ezer márkás bankjegyek értékének teljes visszaállítását igéri. Tudni kell ugyanis, hogy az infláció idején számos német paraszt eldugdosta a régi ezresbankókat, amelyek aztán értéküket veszítették. Időközben azonban Wintert az a szerencsétlenség érte, hogy egy politikai ügyben ellene hozott jogerős fogházbüntetést kellett megkezdnie.

Az elnökválasztási kampány leghevesebb volt a két utolsó napon, pénteken és szombaton. A plakáragasztók és a röpcédulaosztogatók egész hadserege dolgozik. Éjszaka sok plakátot átragasztottak a másik párt plakátjaival. Minthogy az ilyesmi szigorúan büntetendő cselekmény, azért hétszáz embert letartóztattak.

Külön plakátfestők is vannak, akik festékes bögrékkel csefekkel és létrákkal járnak és telemázolják a falakat választási felhívásokkal. Vannak házak, amelyeknek a fala egyáltalában nem látszik a sok plakáttól.

Feltűnő az, hogy a kommunisták alig csinálnak valami propagandát.

Hindenburg hívei Berlinben és más nagyobb városokban a tereken ideiglenes mozikat állítottak föl, amelyekben propagandafilmeket és propagandakarrikaturákat mutatnak. A beléptidij természetesen ismeretlen ezekben a mozikban. Ezenkívül több színház is kibéreltek, ahol kora délutántól a hajnali órákig Hindenburg érdekében alkalmi darabokat mutatnak be.

Hindenburg hívei a propaganda céljaira még a Zeppe-lint is kibérelték.

A nemzeti szocialisták álhirekkel operálnak. Hol azt híresztelik, hogy Hindenburg visszalépett a jelöltségtől, hol azt a hirt suttojják, hogy megbetegedett. Még attól sem riadnak vissza, hogy Hindenburg halálhíre: költsék. Az egyik ház falára a múlt éjszaka óriási vörös foltot fes-

tettek és arra a következő szöveget pingálták:

— Válasszátok meg Hindenburgot, mert akkor megmarad kancellárnak Brüning és mi mindnyájan pompásan fogunk élni a zsirotokból. A birodalmi végrehajtók.

**A nemzeti szocialisták egy másik plakátja azt mondja, hogy Hindenburg a zsidók protezsáltja és azért fizetéses német ember nem adhatja le rá a szavazatát.**

A kormány megtette a szükséges intézkedéseket a rend fentartására.

Az összes vendéglők Németország területén ma zárva vannak és a választási eredmény kihirdetéséig sehol nem mérhetnek ki szeszes italt. A rendőrség, csendőrség és katona-ság készenlétben van, hogy esetleges rendezavarásokat megakadályozzon. Azonban ezek a karhatalmi alakulatok nem láthatók, mert kasszárnyákban és középületekben tartózkodnak. Azt hiszik, hogy a szavazás, amely az egész birodalomban reggel nyolc órakor kezdődik, rendben fog lefolyni.

## Lindbergh felesége ágyának esett a sok izgalomtól és nem szabad előtte a nyomozásról beszélni

A Lindbergh-fiu még mindig nem került vissza kétségbeesett szülőihez. Jelentettük, hogy Al Capone, aki tizennégy esztendei fogházbüntetését tölti ki, a börtönből ajánkozott, hogy elvállalja a gyermek felkutatását. Al Capone most újabb ajánlatot küldött és felajánlja maga helyet tuszokul a fiát és az öccsét, ha megengedik neki, hogy tárgyalásokba bocsátkozzék a gyermekrablókkal. Al Capone meg van róla győződve, hogy vele hajlandók volnának a rablók tárgyalni, mert őt komoly és szavatartó embernek ismerik, holott az a két bandita, aki a gyermek után jelenleg kutat, nem örvend nagy népszerűségnek az al-

világban és így a gyermek elrablói nem is sietnek velük érintkezésbe lépni.

A rendőrség, amely Lindbergh kérelmére a kutatást ideiglenesen abbahagyta, most újabb kutatást kezdett a csecsemő megtalálására. Lindbergh, aki az eddigi nyomozásokban rendőrtiszti egyenruhában szintén résztvett, levetette az egyenruhát és odahaza tartózkodik. A felesége ugyanis a sok izgalom miatt olyan beteg lett, hogy már nem is tud az ágyból felkelni. Lindbergh ezért állandóan az asszony mellett van. Az orvos megtiltotta Lindbergh ezredesnek, hogy feleségének a nyomozás sikertelenségéről beszéljen.

## Bocu Szevér milliós vámbirsága a temesvári ítélőtábla ötös tanácsa előtt

Bocu Szevér, volt bánági kormányzó, ismeretes vámbügyével tegnap az ítélőtábla kiegészített ötös tanácsa foglalkozott. Bocu Szevért ugyanis kettős vámcsempészés miatt kétésfél millió lei bírság megfizetése kötelezték. A kihágási jegyzőkönyv szerint Bocu még 1929 július 15-én két vagon butort és szőnyeget hozott be külföldről, de a szállítmányt nem változta el. A vámközegek megállapítása szerint ugyanez volt a helyzet 1930 évben is, amikor a lippai görög keleti templom részére színes mozaiküvegablakokat

hozott be külföldről. A magas bírság ellen Bocu az aradi törvényszékhez felebbezett, amely azonban a pénzügyminiszterium döntését jóváhagyta. Ilyen előzmények után foglalkozott az ügygel a temesvári ítélőtábla tanácsa. Iféleltre azonban nem kerülhetett sor, mert a tanács tagjai között véleménykülönbség támadt és a tanácsot Pavelescu tanácselnök és Craciunescu táblabíró bevonásával ötös tanácsa egészítették ki. Az ötös tanács előtt megtartott tárgyaláson Bocu Szevér is felszólt. Hangsúlyozta, hogy

**Industria Textilă Română**  
**Norbert Juster**  
Timisoara IV., Bulevardul Berthelot 13

**Csupán saját gyáraink gyártmányait adjuk el.**

Selyem, szőnyegek, butorszövet, diványtakarók, kesztyű és selyemfehérnemű, törlőkendő, kézimunka-sztórok, ágyterítők stb

nem követett el szabálytalanságokat, nem károsította meg soha az államot és nem szerzett magának vagyont. A kiegészített tanács az ítéletet március 19-én, jövő szombaton déli tizenkét órakor hirdeti ki.

## Rohannak

a villamosok és nem sokat törődnek a közönséggel

A temesvári villamos forgalomban a legnagyobb panaszt mindenkor az képezték, hogy az átszálló helyeken a villamos kocsik rendszerint elszaladnak a közönség elől. Legtöbbszörre a hármas és a hatos villamosok teszik meg azt. Naponta többször is előfordul, hogy egy-egy hármas kocsi áll a Mária-szobornál amikor a másik oldalon egy egyes, vagy hetes számú kocsi érkezik, amelyekről rajszámra igyekeznek az átszálló utasok a hármast elérni. Azonban alig néhány lépésnyire jutnak el hozzá, amikor a kalauz lecsengett és a kocsi elrobbog. Ha várakozás után az utas mégis csak kap aztán egy hármas kocsit és eljut a Telekház-térre, ahol egy hatosra akar átszállni, megismétlődik az előző jelenet. Felhívjuk erre a körülményre a villamos vasut igazgatóságának figyelmét és kérjük, utasítsa a kalauzokat, hogy az átszálló állomásokon ne robbogjanak el a közönség elől. Az ilyen eljárás csak arra alkalmas, hogy a közönséget elriassza a villamos használatától.

## Egyesült erővel

ütötték agyon az alkalmatlan szerelmes legényt

A temesmegyet Sipet községben megdöböntő gyilkosság történt. Tegnap a reggeli órákban holtan találták az egyik utcában Dutu János harmincnégy éves gazdálkodót. A holttesten kemény tárgytól eredő több ütés sebhelyét találták, amelyek a halált okozták. A sipeti csendőrség két órán belül kinyomozta és letartóztatta a tettest Dancea Illés jómódú gazda személyében. A nyomozás során kiderült, hogy Dutu az éjszakát Dancea házában töltötte, aki őt megvédte. Dancea ugyanis már régen gyanúsította, hogy felesége és Dutu között bizalmas viszony áll fenn. A hajnali órákig itt és ekkor Dancea alvást színelte. A szerelmesek erre fesztelenül beszélgettek. Dancea hirtelen kislített a kamrába, ahonnan baltával tért vissza és azzal fejbésujtotta Dutut. A szerencsétlen ember összeesett, mire az asszony szintén férje pártjára állott, vastag botot kerített és szintén ütni kezdte Dutut. Ennek azonban a számos fejsze- és botcsapás ellenére még volt annyi ereje, hogy az utcára tudott vándorolni, ott összeesett és rövidesen meghalt. A gyilkosság után a férj és feleség nyugvóra tértek. Mindkettőjüket letartóztatták és hétfőn átadják őket a temesvári ügyészségnek.

**Olcsó férfiruhát**

mérték után ha készíttetni kíván,  
**JÖJJÖN**

**Máthé Demeter**

**uri szabóhoz**

Gyárvaros, Fő-utca 18.

Elsőrangú munka!

Eddig még nem létező olcsó árak!

Pontos kiszolgálás!

## Román püspökség és impozáns székesegyház Temesvárott

A temesvári román társadalom régi kívánsága, hogy Temesvárott görög keleti román püspökség létesüljön. A kívánság teljesítésére az első lépést jelenti az, hogy a napokban kiírják a pályázatot a székesegyház terveinek elkészítésére. A székesegyház részére a város a bázisai vágány mellett adott telket és ugyanott épül fel a görög keleti román püspöki palota és a szeminárium is. A belvárosi görög keleti román székesegyházat a krajovai Madona Dudu székesegyház mintájára építik, amely most áll befejezés előtt. A belvárosi görög keleti román hitközség megbízásából Tiucra Patrik dr. főesperes beutazta az egész országot, hogy a temesvári székesegyház részére mintát keressen. Tiucra főesperes az egyházközségnek a krajovai székesegyházat ajánlotta minta gyanánt. A székesegyház építkezési céljaira a belvárosi román hitközségnek tizenhét milliója van, ebből azonban öt millió a Victoria-banknál van lekötve úgy, hogy az építkezésre valószínűleg csak ez év végén, vagy a jövő év tavaszán kerülhet a sor.

## Külföldi

női és férfi

szövetek

megérkeztek!

Crepe de chine

Georgette

Divatselymek

Segesvár gyári lerakata

Mosott vászon 23 Lei

Lepedővászon 64 Lei

Damastárak

teljes menyasszonyi

kelengyék

Detail eladás eredeti Engros árak mellett

**DORNHELM BELVÁROS**

**LOUVRE JÓZSEFVÁROS**

**FORTUNA GYÁRVÁROS**

## A kínai kormány a független Mandzsuriát nem ismeri el és az ottani fejleményekért Japánt teszi felelőssé

Talán mégis béke lesz a távoli Keleten. Sato japán delegátus a Népszövetség rendkívüli ülészakán bejelentette, hogy a japán csapatok Sanghai környékén visszavonulásra készülnek. Ha a Népszövetség március 4-iki határozata értelmében a kínaiak teljesítik az eilenségeskedés abahagyására állított feltételeket, akkor a japán csapatok mostani állásaikból visszavonulnak.

A Népszövetség azután egyhangulag elfogadta az ellenségeskedés megszüntetésére hozott határozatokat, mire a japán és a kínai delegátusok udvariasan köszönetet mondtak a közgyűlésnek a konfliktus elsímitása érdekében kifejtett munkájáért.

Azután hat állam delegátusából álló bizottságot választottak, mely a Népszövetség legközelebbi ülészakáig szemmel tartja a keletázsiai eseményeket. A bizottság tagjai Svájc, Magyarország, Csehszlovákia, Kolumbia, Svédország és Portugália.

A japán kormány elhatározta, hogy Uyeda tábornok hadosztályát és Shimanao tábornok vegyes dandárát Sanghai alól visszavonja és a csapatokat visszazárlítja Japánba. Egyelőre két hadosztály harmincöt ezer emberrel Sanghaiban marad.

Azokat a japán csapatokat, amelyek a japán kikötőkben készen állottak indulásra, hazabocsátották.

A Japán és Kína közötti meg egyezés azonban csak Sanghaira és

környékére vonatkozik. Mandzsuriában a helyzet változatlan. A japán kormány szerint a japán csapatok egyelőre Mandzsuriában maradnak és pedig azért, hogy a független mandzsu állam új kormányának helyzetét megerősítsék. Mihelyt Mandzsuria megszervezi a maga hadseregét, a japánok kivonulnak onnan. Valószínű azonban, hogy Mandzsuria miatt még sok torzsalakodás lesz a kínaiak és a japánok között. Az új mandzsuriai kormány helyzete igen nehéz. A kormány

Japántól husz millió yen kölcsönt kért, azonban nem bizonyos, hogy azt megkapja, mert a japán pénzügyminiszter elleni.

**A kínai kormány kijelentette, hogy a független Mandzsuriát nem ismeri el és az ottani kormány ténykedéséért Japánt teszi felelőssé.**

Az egyik határmenti mandzsuriai helyőrség kínai csapata a mandzsu zászló kitézése miatt fellázadt, megölte a kormánycsapatok parancsnokát és több középületet elfoglalt.

## Megkapja a város a Hunyadi-kastélyt és ennek ellenében a harminc millió lei kölcsönből új kaszárnyát épít

Temesvár város harminc millió leies kölcsöne és Hunyadi-kastélynak a katonaság által a város részére való átengedése végre elintéződött. Popescu Misu képviselő és Tinu szenátor, akiket a város ezekben az ügyekben közbenjárásra kért fel, tegnap értesítették Grosorean Kornél dr. főpolgármestert, hogy mindkét kérdés kedvező megoldást nyert. Argetoianu ugyanis mint belügyminiszter és mint pénzügyminiszter megadta a hozzájárulást, hogy a város a harminc millió leies kölcsönt felvehesse. Argetoianu írásbeli engedélyvel eljárta a Banca Nationala igazgatóságánál, ahol szintén sikerült megkapniok a kölcsönhöz való írásbeli beleegyezést. Az iratokat átadták az Országos Letétpénztárnál, amely a kölcsönt folyósítja.

Tinu szenátor és Popescu Misu felkeresték Stefanescu-Amza hadügyminisztert és újból kérték a Hunyadi-kastély átengedését kulturális intézmények elhelyezésére. A hadügyminiszter kijelentette, hogy a kastélyt készséggel átengedi a városnak, azonban azzal a feltétellel, hogy az ott elhelyezett utaszezred részére kaszárnyát létesít és pedig a legújabb típus szerint. A város két delegátusa nyomban megtekintette a hadügyminiszteriumban a típuskaszárnya tervét

is és a hozzája csatolt költségvetésből meggyőződtek róla, hogy annak elkészítése 30 millió leibe kerül.

A város ilyen körülmények között is belemege a cserébe. Ugyanis megvan annak a lehetősége, hogy a tréncaszárnya főépületét átalakítják istállóvá és a többi épület lebontása után megépítik ugyanott azt a négy pavillont, amelyet a típuskaszárnya előír. A város érintkezésbe lép az utaszezreddel, amelynek bizottsága a napokban kimegy a tréncaszárnyába és megállapítja, hogy ez a megoldás lehetséges-e. Amennyiben azonban a város kénytelen volna a típuskaszárnyát teljesen új nagy istállóépülettel együtt másutt felépíteni, a város még ebben az esetben is belemege a cserébe. Az építési költség harminc millió leies előirányzata ugyanis csökkenne azáltal, hogy a város az építkezésnél a városi téglagyárban felhalmozott téglakészletet használná föl, azonkívül szükséges homok a Begából, a szükséges kő pedig a városi kőbányából kerülne elő. Ilyenformán a városnak alkalma lenne a harminc millió leies kölcsönből néhány milliót megtakarítani, ami elegendő lenne ahhoz, hogy a Hunyadi-kastélyt átalakítsák.

Elégtétel egy érdemes lugosi tűzoltófőparancsnoknak. Tavaly egy tüzesetből kifolyólag indokolatlan támadások érték Frűhwald Lajos, a lugosi önkéntes tűzoltóság érdemes főparancsnokát. Frűhwald a támadások következtében negyven évi önzetlen működés után visszavonult. Lugos város társadalma Bireescu Sándor dr. polgármester vezetésével most mozgalmat indít, hogy Frűhwald Lajosnak elégtételt adjon és nyilvános ünneplés keretében kérk, hogy vállalja el újból a tűzoltótestület főparancsnokságát.

**Nem mulassza el**

megtekinteni f. hó  
19-20-án a

**Magyar Leánytagozat**

kedves husvéti meg-  
lepetésekben bővelkedő

**husvéti bazár és kézimunka-kiállítását**

Lloyd-Klub termében. —: Belépődíj nicsen. —: Naponta egy-egy értékes kézimunka kerül kisorsolásra.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGYTER  
4. SZÁM.

ELOFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 30, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lel. — Kín-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lel,  
vagy egyenlő értékű váltata.

Telefon:

3-02 este 9 után 7-05 óra 2-02

A szerkesztőségért és kiadóért a  
főszerkesztő felel.

A „Violeteria” nyomda nyomása.

## Karének

### Összeszedtem

egy pár tépett, sóhajos embert,  
akikhez az Élet, épp úgy mint hozzám,  
nem volt se gyöngéd, se jó.  
Aki épp úgy túl vannak  
az első fiatalság csoda-várásán,  
min én.

Szép számmal voltunk. —

Azt mondtam nekik:

tudjátok mit gondoltam?

Jöjjünk néha össze és énekeljünk.

Karéneket. Úgy, mint valamikor,

az iskolában.

Fölsillant a szemük. Tetszett nekik.

És eljöttek.

Asszonyok, lányok, még férfiak is,

kaszinó, kártya helyett.

Egy kis vékony emberke hegdedült,

tanácsadónk volt, vezetett bennünket,

figyeltük a szemrebbenését. —

Énekelünk vagy másfél órát,

megfelelkezve bajokról, gondokról.

Énekelünk, mint a gyerekek:

tudatlan-fontoskodva,

komolykodón figyelve minden ütemre.

Énekelünk, fölzsabadultan,

szinte nevetve-sírva . . .

Zsoltár volt nekünk az az ének.

— Nem gondoltunk az adóhátralékra,

nem jutott eszünkbe a végrehajtó,

még az se,

hogyan rossz hozzánk az Élet

és rossz hozzánk mindenki . . .

Csak énekelünk,

kipírult arccal, mindent felejtve, —

Énekelünk, mi,

céltalan Útak megtépettjei . . .

És azt hiszem, titokban egy kicsit —

(tűnő perc volt a másfél óra!)

mindnyáján boldogok voltunk . . .

Urményi Baneth Ibi

— Az orvosok fegyelmi bizottsága. A temesvári kerület orvosi fegyelmi bizottságát a miniszterium megalakította és annak tagjai Moldovan János dr. aradi kórház-igazgató, Pop Sándor dr. egyetemi magántanár Nagyvárad, Craicun György dr. kórházi főorvos Temesvár és Bejan Zeno dr. lugosi városa főorvos lettek. A fegyelmi bizottság esetről-esetre tart ülést.

— Sorozási bizottságok. Temes megye ideiglenes bizottsága kinevezte a sorozási bizottság polgári tagjait. Minden járásban négy polgári tag működik a sorozóbizottság mellett. A központi járás sorozási bizottságának tagjai Stupariu János dr. főszolgabíró, Chirilovic Pál nyugalmazott főszolgabíró, Voniga Dávid lelkész és Braun Károly dr. orvos.

# Kreuger Iván svéd gyufakirály párisi szállodai lakásán tegnap agyonlőtte magát

Párisból jelentik, hogy Kreuger Iván, a világhírű svéd gyufakirály, tegnap délből párisi szállodai lakásán agyonlőtte magát és mire reátaláltak, már halott volt. Legutóbb Amerikából tért vissza,

de idegei ekkor már felmondták a szolgálatot és roncsolt idegállapota vezetett az öngyilkossághoz. Kreuger Európa leggazdagabb embere volt, aki legényemberként élt és anyjával együtt lakott.

Óriási szervező tehetség volt benne és a világ egyik legnagyobb koncepciójú üzletembere száll vele sírba. A romániai gyufaellátás is az ő kezében volt.

## Ghica külügyminiszter ekszpozéja a dunai konföderációról, a leszerelésről és a román-orsz tárgyalásokról

Ghica külügyminiszter tegnap délután teát adott a romániai és külföldi újságírók tiszteletére. Ghica ez alkalommal nagy ekszpozét mondott, amelyen többek között a következőket jelentette ki:

— Legutóbb januárban láttam vendégül az urakat nálam, amikor Varsóba utaztam, azóta a külpolitikai helyzet sok eseménnyel gazdagodott. Először Prágában jártam, ahol fontos tárgyalásokat folytattam a csehszlovák kormány képviselőivel. Onnét Montreuxba vezetett utam, ahol Benes és Marinkovic kollégáimmal megtárgyaltuk a kisántant álláspontját a leszerelési kérdéssel kapcsolatban. Tárgyalásainkat folytattuk Genfben, ahol azokba Titu-

lescu is belekapcsolódott. Megállapítottuk, hogy a kisántant ezidei konferenciáját a tavasszal Belgrádban tartjuk meg.

— Ugyanakkor felvetődött egy másik igen fontos külpolitikai kérdés is és pedig a középeurópai államok gazdasági együttműködése. Ezt a tervet eredetileg Magyarország vetette fel. A román kormány örömmel üdvözlöi a francia memorandumot és csatlakozik ahhoz. A francia tervezet nem engedi meg, hogy egyes államok szupremáciája érvényesüljön. A nagyhatalmak nem kapcsolódnak bele a tervbe.

— Ami a leszerelési konferenciát illeti, Románia itt is teljes mértékben csatlakozott a francia javaslat-

hoz és elfogadta Zaleszky lengyel külügyminiszternek a morális leszerelésre irányuló javaslatát is. Megállapítható az, hogy az 1932 év fontos etap lesz a leszerelés kérdésében.

— Végül nyilatkoznom kell az orosz-román tárgyalásról és közlöm, hogy ezen a téren semmi újabb nem történt. Genfben alkalom volt beszélni Esztorozság delegátusával, aki kijelentette, hogy az Eszt orosz hasonló tárgyalások szintén megrekedtek. A perspektiva a problémát illetőleg zárt. Románia továbbra is hű marad szövetségeseihez, halad a megkezdett uton és minden törekvése a béke biztosítása.

### — A Tomm-kvartett Haydn-koncertje

iránt nagy érdeklődés mutatkozik. Érthető is, mert egy Haydn-kvartettnél kedvesebb és könnyebb zenét elképzelni sem lehet. Zeneje a nemzeneért számára is élvezhető, szórakoztató és megnyugtató. Haydn a vonósnégyes első nagy költője. Komolyságban, mélységben, erőben tulszárnyalták, de kedélyességben, kedvességben, tréfálkozásban, humorban senki. Mozart rajongott érte. Azt mondta, hogy senki sem tud úgy enyelegni, annyira meghatni, olyan derűs nevetésre fakasztani mint Haydn. A Tomm-kvartett március 17-én, csütörtökön este a Tiszti Kaszinóban bemutatja a nagy mester két legszebb vonósnégyesét és egy ritkán hallott zongoratrióját. Közreműködik Kardos Magda kiváló zongoraművész. Olesó jegyek L 0 b 1 könyvkereskedésében már kaphatók.

\* Kedvezményes utazás Budapestre. Az Országos Mezőgazdasági Kiállítás és Vásár alkalmából március hó huszonegyedikéig az utlevél és a kiállítási igazolvány felmutatása mellett vizum nélkül lehet Magyarországra utazni. A vizumot utólag március 17-21 között a kiállítás területén működő utlevél-kirendeltségnél három pengőért lehet beszerezni. A kiállítási igazolvány alapján ötven százalékos, tehát félárú menetjegy kedvezményrel lehet utazni az összes magyar vasutonalakon bármely határállomáson Budapestre március hó 21-ig bezárólag. Az ötven százalékos kedvezmény a visszautazásra is vonatkozik. Visszautazni lehet március tizenhetedikétől március huszonegyedikéig bezárólag. Ez a kedvezmény bármilyen vonatra és kocsiosztályra érvényes. Az utazás jövet - menet huszonegy órára megszakítható. Utazási kedvezményt biztosított a kiállítási igazolvány alapján a román államvasutak vezérigazgatósága is. A visszautazásnál a határol a C. F. R. március 27-ig ötven százalékos kedvezményt ad. A kiállítási igazolvány, amely a vásár területére belépőjegyet is tartalmaz darabonként 180 leiert a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Belváros Szent György tér 4.) már kapható.

## A karzatról követelte egy elkeseredett nyugdíjas a nyugdíját

A kamara tegnapi ülésén Mihalaché azzal a kérdéssel fordult Jorga miniszterelnökhöz és Ghica külügyminiszterhez, megkapta-e már a kormány Franciaország javaslatát a dunai államok közgazdasági együttműködésére vonatkozólag és mit szándékozik tenni.

Jorga kijelenti, hogy Románia szívesen belép minden társulásba, amely az ország érdekeit szolgálja.

Duca a liberálisok nevében kijelenti, hogy egyetért Jorgával és a francia javaslatot a legnagyobb figyelemben kell részesíteni.

Mirto azután betérjeszti a választójog reformjára vonatkozó javaslatát. Nagy beszédet mond, amelyet a kamara helyesléssel fogad és különösen az a rész tetszik, amely bejelenti, hogy a prémios rendszer megszűnik.

Jorga csatlakozik Mirto fejtegetéséhez, a jelenlegi választási rendszerrel ő is elégedetlen volt.

Ekkor feltűnőskeltő incidens támadt. A karzatról lekiáltott egy férfi:

— Szót kérek! Amíg önök itt diskurálnak, addig a nyugdíjasok éhenhalnak, mert hónapok óta nem kapják meg a nyugdíjaikat. Szót kérek!

A közbekiajtót a teremőrök lefoglalták és a kvesztor elé vezették. Kiderült, hogy a közbekiajtó Stanoiu nyugdíjas. Megígérték neki, hogy hátfőn kifizetik a nyugdíját.

## Férfiszövetek

140 leitől kezdve a legfinomabb angol minőségig mélyen leszállított árak mellett kaphatók

## Rabong és Schneidernél

Temesvár-Belváros, Szent György-tér  
Róm. kath. püspöki palota

## Révész Elektro & Radio cég,

ez évi április 1-től helyiségeit II. ker. Piata Traian (Kossuth-tér) 1. szám

## Nenadovits házba helyezte át

Vezető rádió gyártmányok képviselője, speciális műhely rádió és az elektrotechnika részére. -: Mindennemű villanyszerelések olcsón és kedvező fizetési feltételek mellett vállalhatnak. Pontos kiszolgálás. Átköltöztetések május 1-ére nagyon olcsón és pontosan eszközöltetnek.

TELEFON 13-02

ALAPITVA 1918

## Százezer ember gyült össze a béke igazi apostolának temetésére

Tegnap délután ment végbe egész franciaország gyászja mellett Briand Arisztid volt miniszterelők és külügyminiszter temetése. A Duai d'Orsain közel százezer főnyi tömeg szorongott, hogy tanuja legyen az impozáns temetésnek. A temetésre közel ezer külföldi vendég érkezett, azonkívül több száz újságíró is. Összegyűltek a kormány tagjai, a diplomaták, a külföldi kiküldöttek, a kamara, szenátus, az egyetem, az akadémia, a legfelső bíróságok és különböző testületek tagjai. Verdier párisi érsek teljes ópapi ornátusban nagy asszisztenciával végezte a temetési szertartást. Utána az operaház énekkara gyásztaladott elő, majd odaállott a koporsó mellé Tardieu u. miniszterelők és elmondotta bucsubeszédét:

— Briand Arisztid mintaképe volt a csecületes francia hazafinak. Életének munkássága példaképe lehet minden franciának. Lehet, hogy az nem mindig ugyanegy volt, amilyen haladt, de célja mindig egy volt: Franciaország és az egész vil-

lág békéje. Elsősorban francia volt, de hazáján kívül az egész emberiség szolgálatában állott. Vezető gondolata mindig a béke volt.

Tardieu beszéde után újból felhangzott az énekkar gyászdala, diszruhás miniszteri alkalmazottak felémelték a koporsót és kivitték azt a külügyminiszterium előtt álló gyászkocsira, amely elé hat fekete ló volt fogva. A koporsó után haladtak Briand családjának tagjai, a kormány, a diplomaták és a különböző küldöttségek. A menetben körülbelül hatvan ezer ember vett részt. A Place dela Concordeon keresztül haladt a gyászmenet, majd elérkezett az Arc de Triumphe-hoz, ahol a koporsót vivő kocsit egy pillanatra megállított. A halott Briand így buszított el a névtelen katonai sírjától. A gyászmenet azután beláthatatlan sokaságban tovább haladt és késő délután érkezett meg a passyi temetőbe. Rövid ima után Briand koporsóját a földbe helyezték és elhantolták.

— **Pénzügyi kinevezés.** A pénzügyminiszterium Fetty Károlyt időhivatali főnöknek nevezte ki és szolgálattételre a temesvári pénzügyigazgatósághoz osztotta be, Zlascu pénzügyigazgató a jövő héten állapítja meg Fetty munkakörét.

\* **A temesvári magyar cserkészek** azon kérelemmel fordulnak Temesvár ismert jószívéhez, hogy a már elhasznált és nélkülözhető ruhaneveket juttassanak el a Magyar Házban levő cserkészotthonba. A cserkészek ezen ajándékokat a Kunsttelepi szegény magyar családok gyermekei között osztják szétosztani. Az átadást kérik vasárnap délelőtt 10 és 12 óra között eszközölni.

— **Hajléktalan család segélykiállása.** Szerkesztőségünkben megjelent Kovács Mátyásné szegény asszony és sirva panaszkodott, hogy hét gyermekével a legnagyobb nyomorúságban tengődik. Férje nap-számos, de már évek óta munka nélkül van, gyermekei, akik közül a legkisebb két éves, ruha nélkül áznak-fáznak a téli időben. Utolsó menedékük és hajlékuk egy kicsiny sárkunyó volt a Kunsttelepen, amely összedőlött és a szegény család most jóformán szabad ég alatt tanyázik. Kovács Mátyásné a jószívű emberekhez fordul segítségért, hogy adományokkal támogassák éhező családját. Adományokat a Déli Hírlap kiadói hivatala továbbítja a nyomorgó családhoz.

\* **A Déli Hírlap Budapestben** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában

— **Az ujoncok bevonulása április tizenötödikéig elhalasztották.** A hadügyminiszterium a nagyvezérkarral egyetértőleg az 1932. évi ujoncok katonai bevonulását ismét elhalasztotta. A hadügyminiszterium tegnap délelőtt hivatalosan közölte, hogy a tartósan rossz időjárás következtében az 1932. évi ujoncoknak, akiknek már február elsején kellett volna bevonulni, majd a bevonulásukat március tizenötödikére halasztották, március tizenötödikén sem kell bevonulni. A hadügyminiszterium az összes ujoncokat, a gyalogság, tüzérség, csendőrség és a schimbások bevonulását egy hónappal, vagyis április tizenötödikére elhalasztotta. A hadügyminiszterium figyelmezteti az ujoncokat, hogy újabb behívóparancsot nem kapnak, hanem a mostani bevonulásra szóló parancs alapján tartoznak majd az illetékes hadkiegészítő parancsnokságoknál katonai szolgálatra jelentkezni.

— **Makacs székrekedés,** vastagbélkatarus, gyomorbad, puffadás, vértörődés, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás eseteiben a természetes **Ferenc József** keserűvíz reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve, rendkívül becses háziszere. Klinikai megfigyelések tanúsága szerint a **Ferenc József** víz még ingerlékeny belül betegknél is fájdalom nélkül hat. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Eljegyzés.** Kaupa Mariska és Waschek András (Ujkisoda) jegyesek.

\* **Ha Temesvárra jön,** kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

**Fogászat**

Foghuzás . . . . .	50 Lei
Fogtömés . . . . .	50 Lei
Fehér arany korona . . . . .	600 Lei
Arany korona, garántált 22 karátos arany . . . . .	400 Lei
Goldin korona . . . . .	150 Lei
Fehérfog drb-ként . . . . .	100 Lei

**Deutsch Mussa**  
diplomált dentist  
III. Bul. Carol (v. Hunyadi-u.) 14.

# GOLDHAUS

közli árait és egyidejűleg felhívja a t. vevőközönség figyelmét arra, hogy a

# GOLDHAUS

olcsó árak mellett csak jó minőségű árut ad el és a kiszolgálás a leglelkiismeretesebb. Ugyancsak előkészít a

# GOLDHAUS

egy újabb ingyensorsolást, mert a legutóbb lezajlott ingyensorsolás tisztelt vevőinknek általános megelégedésére sikerült és az új húzás rövidesen megtartatik. Tekintettel arra, hogy a temesvári üzlet nemrégiben átköltözött, az új cím

## Belváros, Dom-tér 7.

Néhány ár:

Molino . . . . .	Lei 10—től
Vászon . . . . .	" 18—"
Ingzefir . . . . .	" 20—"
Siffon . . . . .	" 22—"
Cosmanos karton . . . . .	" 24—"
Lepedővászon . . . . .	" 40—"
Müselyem . . . . .	" 45—"

azonkívül bő választék férfi és női ruha és kabátzövetekben, damasztokban, selyemárakban, klottok és zeugokban stb. stb.

# GOLDHAUS

Temesvár, Dom-tér 7. —: Arad, Blv. Reg. Ferd. II.

— **Népszerű gyárvárosi vendéglős halála.** Weszely Ádám, ismert temesvári vendéglős, a Vörös ökör, Török császár és számos más vendéglő volt tulajdonosa, hosszas szenvedés után, hatvanegy éves korában, a gyárvárosi Uri-utca 16. szám alatti lakásán elhunyt. Weszely Ádámot kiváló szakembernek ismerték és közvetlen modora révén közkedvelt volt Temesvárott. Halálát özvegye, született Junginger Erzsébet, Junginger Ferenc lakatosmester és családja, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután négy órakor a gyárvárosi temető kápolnájából megy végbe.

\* **A Wizo purimi tarka teastje.** A Wizo e hó 19-én, szombaton este a Tiszti Kaszinó összes termeiben tartandó purimi nagy teastélyére nagyban folynak az előkészületek. Már is igen élénk érdeklődés nyíval meg a szezon legkiemelkedőbb eseményének ígérkező mulatság iránt.

**Betegeket talpraállít:** Ovomaltine.

**Amputáltak a szerenésellenül járt leány lábát.** Beszámoltunk arról, hogy a józsefvárosi Mária-szobor előtt, a Hunyadi-uton súlyos szerencsétlenség történt, amelynél Pancsov Kornélia tizenhét éves diákleány a villamos alá került és a jobb lábán súlyos természetű sérülést szenvedett. A fiatal leányt a Bega-szanaszatóriumba szállították, ahol tegnap reggel amputálni kellett a jobb lábát. Pancsov Kornélia állapota súlyos.

**Jégszekrények**

és vágótöke (Hackstock) mészárosok, vendéglősök és háztartások részére, valamint **söntéspuikok** közvetlenül gyártónál kaphatók olcsón és jó minőségben. Szakszerű **javitások** garancia mellett pontosan és olcsón eszközöltenek.

**Petrovics Simon**  
Temesvár-Józsefváros Preyer-u. 21.

## Ujságírók bohémestje

Színes, hangulatos és vidám éjszakát varázsoltak a temesvári kisebbségi újságírók a Ferdinándszálló nagytermébe. Csillogás és ragyogás pompás panorámája fogadta a vendégeket. Pazar virágdisz között, lampionok, reflektorok fénye ömlött szét a termen. Általános tetszéssel találkozott a báremelvény, a csodásan feldíszített asztalok sora, a faldisz, a színes villanykörtek és reflektorok fényözöne. Hamisítatlan karneváli hangulat volt és a kisebbségi újságírók erre az éjszakára büszkéek lehetnek. Volt vigasság, volt tánc, volt fesztelen hangulat. Lalkes hölgyek adtak segítőkezet a mulatság sikeréhez. Temesvár társadalmi nemzetiségre való tekintet nélkül találkozott az újságírókban. Ott voltak a hatóságok fejei, kisebbségi társadalmunk számottevő képviselői, ott volt a magyar és német társadalom mellett a román intelligencia. Tombolt a jazz, harsogott a jókedv, röpködött az ötletes műsor sok pillangója, sikert arattak az összes produkciók és feledve egy röpké éjszakára a gond. Erkölcseleg és anyagilag sikerült az est, amely hivatott volt segítőkezet nyújtani, hogy kidölt újságírók társak özvegyei, árvái támogatásban részesülhessenek.

## Árverési hirdetés

Tudomásra hozzák a közönségnek, hogy március 15-én délelőtt tíz órakor adóhatalék és birság fejében a temesvári Ferdinánd-szállóban, Avram Nicolau bérlőnél nyilvános árverést tartanak.

Vranjantiu s. s.  
delegált pénzügyi ellenőr

Haskötők, bandage melltartók speciális készítése OPTIKAI és betegápolási cikkek, gummiharisnyák, piperekek stb. legolcsóbb bevásárlási forrása

**Sanitaria**

Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 21, a józsefvárosi templommal szemben

Haskötők mérték után **350 leitől**

Fióküzlet: Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

— Ingyen villamosjegy a Whitehouseban. A Whitehouse teksztill-áruház a külvárosok vevőközönségének is alkalmat nyújt, hogy az olcsó rumlin részt vegyen, miért is ingyen villamosjegyet kap mindenki bármely végállomásig a Whitehousestól.

— A Végvári Dalkör vasárnap este Tóth Pál vendéglőjének termében műsoros családi dalestélyt rendez. A dalestély sikere érdekében a lelkes rendezőség mindent előkészített és így valószínű, hogy a végvári közönségnek egy kedves, kedélyes estélyben lesz ma része.

\* A lótfentartási ösztön azt parancsolja mindenkinek, hogy a fertőzési lehetőségek ellen védekezzenek. Ezt bárki könnyen elérheti a Brixol-készítményekkel, amelyek pasztillák, tabletták, szappan alakjában és tubusokban is kaphatók. Vezérképviselet Schnitzár Ferenc, Boksánbánya. A Brixol-készítmények megrendelésére előjegyzéseket az Otzinás boksánbányai papirkereskedés fogad el.

— A nagyszentmiklósi evangélikus egyházközösség Fullajtár István egyházfelügyelő és Gillich Fülöp lelkész elnöke mellett tartotta idei közgyűlését, amelyen a hivatás egyházadóját jövedelmüknek a fél százalékában állapították meg. A közgyűlésen testvéri szeretettel felhívták a vidéken lakó egyháztagokat, hogy igyekezzenek ezen hitbeli és kulturális kötelességüknek eleget tenni és tömörülésükkkel járuljanak hozzá az istentiszteleteknek és valóságos tanításnak megtartásához.

— Józsvívi emberek adományai. Irtnok Bartha Erzsébet szegény magyar asszonynak és gyermekeinek szomorú sorsáról. A cikk nem maradt viszhang nélkül, mert olvasóink szíve megmozdult és máris jönnek az adományok Bartha Erzsébet részére. Gyémánt S. előfizetők egy csomag ruhaneműt és élelmiszert hozott a Déli Hírlap kiadóhivatalába. Egy magát megnevezni nem akaró előfizetők húst, zsírt és egyéb élelmiszert hozott. N. J. nevű előfizetők szintén hozott egy nagy csomag élelmiszert. Az adományokat rendeltetési helyükre juttatjuk.

\* Szobrász, asztalos, kovács, bádógos szerszámok, valamint épület és bútoretek mélyen leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskezeskedésében, Temesvár-Belváros.

— Az Erdélyi Helikon márciusi számában kezdi közölni Bánffy Miklós Emigrációban címmel emlékeztető harmadik részét. Tamási Áron Ábel nyulat fog című új novelláját, Reményik Sándor új verseit közli a folyóirat. Ligeti Ernő Az irodalom társadalmi funkciója címmel ír hosszabb tanulmányt. Ezeket kívül nagyobb tanulmányokat és cikkeket írtak a számba Reményi József Magyar vallomás a new-englandi tengerparton, Bányai László Jegyzetek a regényírás jövőjéhez, Kós Károly Az építész és a költő címmel. Novellát írtak ifj. Grandpierre Emil Félábu emberek címmel, Thury Zsuzsa Végtelen az ember címmel. Verseket Gundabéla, Habán Mihály, Kovács Jenő és Kovács István, Molter Károly nagyobb cikkeket ismerteti Adolf Meschen-dorfer Die Stadt im Osten című Braszról szóló regényét. A folyóirat műelléklete Kós Károly rajza. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár, Piata Mihai Viteazul (Széchenyi tér) 40. II.

## Az új választójogi törvényjavaslat a romániai magyarságnak tizennyolc képviselői mandátumhoz ad jogot

Hosszas előkészítés után Mirto parlamenti kezdeményezéséből benyújtotta a kamarában az új választójogi törvényjavaslatot, amely lényegesen eltér a jelenlegi választási rendszertől. Mirto javaslatának alapvető részei a következők.

Az egyes pártok nem országos, hanem megyei viszonylatban jutnak mandátumhoz. A szavazás továbbra is titkos marad és a szavazatok összeszámlálása után a megyei választási iroda állapítja meg, hogy hány szavazat szükséges a leadott összes szavazatok alapján egy mandátumnak az elnyeréséhez.

Ennek a választási számaránynak a megállapítása után a megyei választási elnök nyomban képviselőknek jelenti ki a különböző listáknak azon jelöltjeit, akik a mandátumhoz szükséges szavazatokat elérték.

A fennmaradó szavazatokat, amelyek elégtelenek voltak legalább egy mandátumnak az elnyeréséhez, a választási koeficiens ismertetésével együtt felterjesztik az országos központi választási irodához. A központi választási iroda ezután egyesítés útján a kispartoknak juttatja az egy mandátumot el nem ért szavazatokat. A javaslat lényege tehát a megyebeli választási koeficiens elérése és nem köti ki országos viszonylatban legalább két százaléknál szavazatnak az elérését, hogy egy párt mandátumhoz juthasson. Eltér a javaslat a negyven százalékos abszolút többség fogalmát is, amely eddig gyakorlatban volt.

A megyei választási koeficiens úgy számítják ki, hogy a leadott szavazatok számát tizzel, vagy tizenkettővel osztják el aszerint, hogy a kamara elfogadja Mirto javaslatát, amely szerint elvben minden tízezer szavazó választ egy képviselőt, vagy pedig ezt a számot tizenkétezerre emelik.

Ha tehát egy megyében 83337 szavazatot adnak le, a Mirto-féle javaslat alapján a választási koeficiens 8333 szavazat lesz. Ennyi szavazat kell egy mandátum eléréséhez. Feltéve most, hogy a kor-

mánypárt 42757 szavazatot kapott, úgy ez a koeficiens alapján öt mandátumot jelent. Ha a másik párt 12575 szavazatot kap, ez egy mandátumot biztosít, a megmaradt és nem értékesített 4242 szavazat pedig a központi választási iroda rendelkezésére áll a kispartoknak adandó mandátumok számára. A többi pártok, amelyek a választási koeficiens nem érték el, nem jutnak az első összeszámlálás alkalmával mandátumhoz, azonban a központi választási iroda a megyebeli maradákszavazatok szerint adhat mandátumokat ott is, ahol a választási koeficiens nem volt meg.

Mirto javaslatára sem éri el az ideális célt, azonban megközelíti és ez különösen akkor világlik elő, ha figyelembe vesszük az 1931. évi választások eredményét.

Az 1931. évi választások alapján a kormánypárt 289 mandátumot kapott. Mirto javaslatára alapján azonban a kormánynak csak 189 jutott volna, az 1920. évi választói törvény szerint 258 mandátum jár, míg az ideális eredmény 193 mandátum lenne. A nemzeti parasztpártnak jelenleg 30 mandátuma van, Mirto javaslatára alapján 60 képviselője lenne, 1920-beli törvény szerint 56 mandátumra tarthat igényt, az ideális mandátumarány szintén 60 lenne. A georgistáknak jelenleg 12 képviselőjük van, Mirto javaslatára alapján ezek száma 26 lenne, az 1920. as törvény viszont csak tízet biztosított volna, az elérhető ideális mandátumszám pedig 24. A néppártnak tíz mandátuma van, a Mirto-féle javaslat alapján 20 képviselő illetné, viszont az 1920. évi választói törvény szerint csak 7 mandátumot kapott volna, az elérhető ideális szám pedig 19 mandátum. A lupistáknak két képviselőjük van, a Mirto-javaslat szerint 15 volna, az 1920. évi törvény alapján csak 4 mandátumhoz jutottak volna, viszont az elérhető ideális 14 mandátum. A cuzistáknak 8 képviselőjük van, Mirto javaslatára szerint 16 mandátumot juttat, az 1920. évi törvény alapján 14 mandátum illetné őket, míg az elérhető ideális 15 mandátum volna.

Sterének 6 mandátuma van, Mirto szerint 11-et kapna, az 1920. évi törvény alapján 5 mandátumot kapott volna, míg elérhető ideális 11 mandátum. A szocialistáknak 6 képviselőjük van, Mirto szerint 13 járna, az 1920. évi törvény alapján azonban csak 7, míg az elérhető ideális szám 13 képviselő.

A magyaroknak tíz mandátumuk van, Mirto szerint 18 jutna, az 1920. évi törvény alapján is ennyi járna, az elérhető ideális eredmény pedig 19 mandátum. Mirto javaslatára tehát a Magyar Párt szempontjából megközelíti az elérhető ideális számot.

A zsidóknak négy képviselőjük van Mirto javaslatára szerint 9 mandátum járna, 1920-ban csak 1 mandátumot kaptak volna, az elérhető ideális pedig a 9 mandátum. A kommunisták a megsemmisítés előtt 5 mandátummal bírtak, Mirto szerint 10 mandátum járna nekik, 1920. évi törvény alapján az eredmény 5, míg az elérhető ideális szám a 10 mandátum.

Vitás még az is, hogy hány képviselő lesz a kamarában, amelynek jelenleg 387 tagja van. Mirto szerint minden tízezer választó után egy képviselőt kell választani. Amennyiben töredékszám van és a tizedes választó ez a töredék eléri, úgy ezután is még egy képviselő jár. Ebben az esetben összesen 403 képviselő kerülne a kamarába. A tizenkétezer választó után mandátum számításánál csak 333 képviselőt választanának.

Temestorontálmegyében a tízezer arányszám esetén 14, míg a tizenkétezeres arányszám alkalmazásával 11 képviselő lenne. Tehát mindenképpen több a mostani tizenel.

Általánosságban ezek az alapelvek Mirto javaslatának, aki a választás visszavonását a legszigorúbban kívánja büntetni. A maradákszavazatok elosztásánál Mirto javaslatára figyelembe veszi még, hogy országos viszonylatban az egyes pártok milyen százalékarányú szavazatot értek el.

### Mozi

Vasárnap

Belvárosi Capitol mozi: Parancs — a parancs (Beszélő vigjáték.)

Forum mozi: Nagy cipőben — kis fű. (Beszélő vigjáték.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Egy orrhossza (Beszélő vigjáték.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: Parancs — a parancs (Beszélő vigjáték.)

Mehalai Concordia mozi: Ahol a Volgfolyik (Beszélő film.)

Hétfő

Belvárosi Capitol mozi: Parancs az — parancs (Beszélő vigjáték.)

Forum mozi: Nagy cipőben — kis fű (Beszélő vigjáték.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Egy orrhossza (Beszélő vigjáték.)

— A polgári bizottságok együttes ülése. A városi vállalatok és intézmények működésének ellenőrzésére kiküldött polgári bizottságok ma délután öt órakor a városháza nagytermében együttes ülést tartanak. A gyűlésen az egyes bizottságok beszámolnak eddigi működésükről és megállapítják a közös működés programját. A bizottságok együttes gyűlését Grosorean Kornél dr. bevezető beszéde nyitja meg.

\* Felhívás hátralékos előfizetőinkhöz. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a további küldését megszüntetni és követeléseinket érvényesíteni.

— Papszentelés. Pacha Ágost megyéspüspök a temesvári szemináriumban tegnap ünnepélyes keretek között pappá szentelte Spanlang Miklós és Pflanzler György végzett teológusokat. Vasárnap Pacha Ágost püspök Ujbessenyőn pappá szenteli Schmidt János teológust.

Artin hashajtót kérjen orvosától.

\* B. Roth Olga kozmetikus, Belváros, (Szt. György-tér sarok, Deutsches Haus) legmodernebb elektromos soványító massage kezelése rövid idő alatt kiváló eredményeket mutat fel. Érdeklődőknek szívesen nyújt díjmentesen felvilágosítást minden kérdésben.

**BUTOR** modern kivitelben olcsón és jól csak **SCHUSTER FERENC** butorgyárban kapható

Timisoara, Erzsébetváros, Korona-u. 14 :: Telefon 11-91 :: Fiók: Gyárváros, Fő-u. 17 (Tedeschi-ház)

# Rádió

**vasárnap (március 13) Bukarest.** 11 óra: Egyházi zene. 12 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny. 8 óra: 40: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangverseny. 9 óra 45: Dalok. 10 óra 5: Könnyű zene. **Budapest.** 10 óra: Hírek, kozmetika. 11 óra: Egyházi zene és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12 óra 15: Evangélikus istentisztelet. Utána az operaház tagjaiból alakított zenekar hangverseny. A szünetben rádiókonzert. Elmondja Papp Jenő. 4 óra: Gazdasági előadás. 4 óra 45: Rádió szabadegetem. 5 óra: A Fővárosi Koncert Szalonzenekar hangverseny. 8 óra: Zágón István előadása. 9 óra 30: Magyar Imre és cigányzenekarának hangverseny. 9 óra 45: Erdélyi-est. Utána a humán-jazz hangverseny. Kelemen Lajos kíséretével. **Bécs.** 11 óra: Délelőtti hangverseny. 12 óra: Szimfonikus zene. 1 óra 20: Szórakoztató zene. 2 óra 40: Mandolinhangverseny. 4 óra 30: Dalok és áriák. 5 óra 15: Dalmáciai hangverseny. 7 óra 15: Kamarazene. 8 óra 35: Karének. 9 óra 35: A Cirkuszhercegnő operett előadása. Utána szórakoztató zene: **Prága.** 12 óra: Gramofonzene. 1 óra 5: Juzelav hangverseny. 5 óra: Cigányzene. 6 óra: Jazz band. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra 10: Szép Heléna operett előadása. **Langenberg.** 9 óra 30: Ezer gyermek karének. 9 óra 15: Noszteri hangverseny. 11 óra 20: Sporthírek, majd szórakoztató zene. **Milánó.** 6 óra 40: Táncczene. 8 óra 10: Tarka hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. **Prága.** 6 óra 55: Gramofonzene. 8 óra: Fuvószzenekar hangverseny. 9 óra: Zenés tarkaest. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra 20: Jazz-band. **Róma.** 6 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 10: Gramofonzene. 9 óra 45: Ének és zenekari hangverseny. **Strassburg.** 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 45: Jazz-band. 9 óra 30: Karének. 10 óra 30: Gramofonzene. 11 óra 30: Táncczene. **Varsó.** 6 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra 15: Népszerű hangverseny. 12 óra: Táncczene.

**Hétfő (március 14) Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Dalok és áriák. 10 óra 15: Hangverseny zongorán. **Budapest.** 10 óra 15: Gramofonzene, közben hírek. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Zenekari hangverseny Németh Anna (zongora) és Kassanyi Piroška (ének) közreműködésével. 5 óra: Asszonyok tanácsadója. 6 óra: Révész Béla előadása. 6 óra 30: Szalonzenekari hangverseny. 7 óra 30: Hamvas József előadása. 8 óra: Rácz Laci és cigányzenekarának hangverseny. 8 óra 40: Az Ének és Zeneegyesület huszonöt éves fennállása alkalmával ünnepi hangverseny. Közreműködik Bátorhy Anna, Basilides Mária, Székelyhidy Ferenc, Almán Oszkár, Sándor Frigyes, Zalánffy László. Utána Horváth Gyula és cigányzenekarának hangverseny az Ostende-kávéházból. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 6 óra: Déltáni hangverseny. 8 óra 45: Ader Rózsa peraezenekari áriái. 9 óra 10: Fuvószzenekar hangverseny. 10 óra: Zenekari hangverseny. **Langenberg.** 9 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra: Hírek, majd szórakoztató zene. **Milánó.** 5 óra 55: Tarka hangverseny. 9 óra 20: Szórakoztató zene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. **Prága.** 7 óra 30: Gárhangverseny. 10 óra 6: Zenekari hangverseny. 11 óra 35: Gramofonzene. **Róma.** 9 óra 15: Gramofonzene. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra 10: Könnyű zene. **Strassburg.** 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 30: Hangjáték előadása. **Varsó.** 8 óra 35: Könnyű zene. 9 óra 15: A Cirkuszhercegnő című operett előadása. 11 óra 40: Táncczene.

**Kedd (március 15) Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 10: Tarka zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangverseny. 9 óra 45: Énekhangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. **Budapest.** 10 óra: Református istentisztelet. 11 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a belvárosi plébániatemplomból. 12 óra: Evangélikus istentisztelet. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Mándits-szalonzzenekar hangverseny. 3 óra: Gramofonzene. 4 óra 30: Szilágyi Imre meséi. 5 óra: Az első honvédegylogezed zenekarának hangverseny. 6 óra: Márkus Miksa

előadása. 6 óra 30: Március 16-iki ünnepély közvetítése a stúdióból. 8 óra 30: A János vitéz dalmű előadása. Utána zenekari hangverseny. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 4 óra 30: Zongorajáték. 6 óra: Déltáni hangverseny. 8 óra 45: A világ divatos dalai. 10 óra 10: Hangjáték előadása. 11 óra 25: Esti hangverseny. **Belgrád.** 12 óra 5: A rádiózenekar hangverseny. 1 óra 5: Gramofonzene. 5 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Szórakoztató zene. 11 óra 50: Kávéházi zene. **Langenberg.** 6 óra: Déltáni hangverseny. 9 óra: Zenekari hangverseny közvetítése Berlinből. **Milánó.** 5 óra 55: Táncczene. 8 óra 5: Tarka hangverseny. 9 óra 20: Szórakoztató zene. 9

óra 45: Operettelőadás. **Prága.** 8 óra 20: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Operaelőadás. 11 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 6 óra 30: Déltáni hangverseny. 9 óra 5: Gramofonzene. 9 óra 45: Kamarazene. 11 óra: Operarészlet. Utána gramofonzene. **Stockholm.** 8 óra 30: Daljáték. 11 óra: Szórakoztató zene. **Strassburg.** 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 30: Operaelőadás. **Toulouse.** 8 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 45: Argentín zenekar játéka. 11 óra: Jazz-band. 11 óra 45: Katonazene. 12 óra 15: Operarészletek. **Varsó.** 6 óra 35: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Magyar zene. 11 óra 10: Zongorajáték. 11 óra 50: Táncczene.

# Közgazdaság

## Lényeges üzletbérkedvé- ményt biztosít a vadul comer- cial a kereskedőknek

Foglalkoztunk már Pop Valér dr. igazságügyminiszter javaslatával amely a kereskedelmi lakbérértéket törvényesíteni kívánja. A javaslat amely francia mintára vadul comercial néven ment át a köztudatba, a következőket tartalmazza:

A kereskedelmi lakbérérték mindazon kereskedőkre vonatkozik, akik üzlethelyiségüket legalább már öt éve bérlik. Ezek a kereskedők a törvény alapján az 1931 január elseje előtti üzletbér bizonyos százalékát kitevő kedvezményében részesülnek. A csökkentett bért a kereskedők évi négy részletben fizethetik.

Ez az alapelve a javaslatnak. Tegnap a kereskedelmi érdekeltségek küldöttsége felkereste az igazságügyminisztert és arra kérte, hogy a kereskedelmi lakbérérték alapján a házbércsökkentés az 1931 évről visszamenőlegesen legalább ötven százalékos legyen. Felkeresték Jorga miniszterelnököt is, aki szintén kedvező választ adott és kijelentette, hogy

az igazságügyminiszter tervét támogatja. Pop Valér dr. igazságügyminiszter a vadul commercial kapcsolatban ezeket mondta:

A kereskedelmi lakbérérték nemcsak jogi kérdés, hanem a mostani súlyos gazdasági viszonyok között elsősorban szociális probléma is. Ez az indok késztet arra, hogy a javaslatot egy-két nap alatt részletesen kidolgozzam és benyújtsam a parlamentnek. A javaslat a lakbérleti törvényjavaslattal egyidejűleg kerül tárgyalásra és lehetséges, hogy annak keretében emeljük majd a kereskedelmi lakbérértéket törvényerőre. Komoly meggyőződés, hogy a jelenlegi viszonyok között mulhatalan szükségszerűség ennek a törvénynek a megvalósítása.

A vadul commercial kapcsolatban az iparosok is akciót indítottak, hogy annak kedvezményei az általuk bérelt helyiségekre is vonatkozzanak.

## A tessék-lássék olcsóbbított cukorarak március közepétől lépnek érvénybe

A minisztertanács intézkedésére és a kormány gazdasági bizottságának határozata alapján az ipari és kereskedelmiügyi miniszterium tegnap leszállította a cukorarakat. A miniszterium ismét nagylelkű volt — nem a közönség — hanem a gyárosok iránt. A leszállítás — amint azt már megirtuk — egészen jelentéktelen, mert különként csupán négy lei. A leszállítás alapján március tizenötödiktől kezdve a forgalomban a következő cukorarak érvényesek.

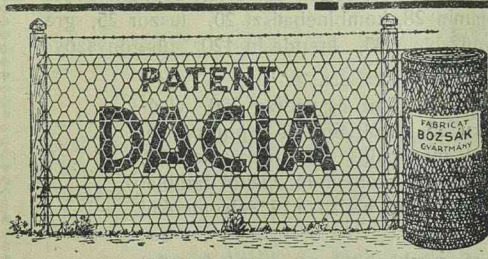
1. Olyan községekben és városokban, ahol vasuti állomás van és cukorlerakat működik, a kristálycukor ára 29, míg a kockacukoré 31 lei.
2. Olyan községekben, ahol nincsen vasuti állomás, vagy annak ellenére, hogy vasuti állomás van, nem

működik cukorlerakat, a kristálycukor kilója 30, a kockacukoré 32 lei.

A finomított cukorarak a következők.

Finomított kristálycukor kilója 29,50 lei, porcukor 30 lei, angol kockacukor 32.

Olyan községekben, ahol nincsen vasuti állomás, vagy cukorlerakat nem működik, a fenti árak különként mindenütt egy leiel drágulnak a szállítási költségek rekompenzálására. Az ipariügyi miniszterium által kiadott rendelet megállapítja, ha valaki ezektől a cukoraraktól eltérő, magasabb árt követel, úgyaruzsorrát követ el és szigorúan megbüntetik. A belügyminiszterium utján a rendőrségek hasonló értesítést kapnak, hogy a cukorarak alkalmazását a legszigorúbban ellenőrzik.



Nagy készletek: „Dácia”, „Bánát” 6-szögletes és 4-szögletes kerítésfonatban.

Uj találmány!  
A „Dácia” kerítésfonatok előnyeikben utólrétegetlenek, mégis 20-40%-al olcsóbbak, mint másfajta kerítésfonatok.  
Árjegyzékkel és információkkal szolgálunk.  
**BOZSAK M. és Fia R.T.**  
sodronykerítésgyár  
Temesvár-Gyárúv, Alsóárók-u. 10  
Telefon 3-88  
Nagyban és kicsinybeni eladás

**Adókvetési utasítások.** A temesvári pénzügyigazgatósághoz a miniszterium megküldötte a 150.000 lei jövedelem felüli vállalatok és kereskedők megadóztatására vonatkozó utasításokat. Az adókvetések március huszadikán kezdődnek.

**Gabonárák magánárfolyama.** Buza 305-310, tengeri 215-225, zab 310, árpa 290, korpa 240, burgonya 175 lei száz kilónként. Lucerna 22 és lóheremag 40 lei kilónként. Irányzat az összes terményekben barátságos.

**Devizák magánárfolyama.** Zürichben a lei 308. Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 622, dollár 168, holland forint 67.70, francia frank 6.59, olasz lira 8.72, cseh korona 4.99, német márka 40, svájci frank 32.60, belga frank 23.25. Ezek a számok a középárfolyamon történt kifizetéseket jelzik. Pengő és schilling-átutalásokat már nem lehet eszközölni, effektív pengő 21.30, effektív schilling 23.52.

# Színház

## Az ember tragédiája ismét két zsufolt házat ígér

Ma, vasárnap délelőtt 11 órakor ünnepi diszeldadás lesz, amikor a színi kerületben ötvenedszer kerül színre Hunyadi Sándor Feketeszárú cseresznye című kitűnő színdarabja. A feketeszárú cseresznye ma délelőtti előadására a következő olcsó helyárakat állapították meg: az egész földszint, páholyülés és erkélyzsölye 20 lei, a második erkély összes ülései 15 lei, míg a karzat minden széke csak 10 leibe kerül. Vasárnap délután nines magyar előadás.

Az ember tragédiája nagy sikere arra ösztönözte az igazgatóságot, hogy a darabot folytatólagosan műsorra vegye. Az ember tragédiája ma, vasárnap és hétfő este kerül színre. Mindkét előadást olcsó helyárakkal tartják meg. A legdrágább földszinti zsölye ára 50 lei, a másodrendű földszinti ülés csak negyven leibe kerül. A páholyülés is 40 lei, a második erkély ülései 20 leibe kerülnek.

Molnár Ferenc Valaki című világhírű vígjátékának a jövő héten lesz a bemutatója. A Valaki még néhány nappal ezelőtt Budapesten aratott döntő sikert. A bemutató csütörtökön este lesz Kaszab Annával, Fekete Mihállyal és Rajnay Sándorral a főszerepekben.

### Heti műsor

- Vasárnap délelőtt 11 órakor: Feketeszárú cseresznye (ünnepi előadás)
- Vasárnap este félkilenc órakor: Az ember tragédiája (20, 30, 40 és 50 leies helyárakkal)
- Hétfőn este félkilenc órakor: Az ember tragédiája.
- Kedden és szerdán este: Nines magyar előadás
- Csütörtök este félkilenc órakor: Valaki (Molnár Ferenc vígjátékának bemutatója).

### Igen tisztelt tagtárs!

Felkérjük miszerint f. hó március 13-án, vasárnap d. u. 3 órakor az erzsébetvárosi Novotny féle helyiségben saját érdekében okvetlenül megjelenni sziveskednek.

A megbeszélt tárgya, állásfoglalás a „Charitas” temetkezési egyesületben felmerülő nézeteltérések ügyében.

### Összehívó bizottság.

## Apróhirdetések

## 30 leiért

megtudhatja múltját, jelent és jövőjét, vidékiek levélben küldjenek 40 leit helyben és mellékeljék a születési dátumot. Munkanélküliek kedvezményben részesülnek.

## Jósnő

IV., Bonnáz-u. 16. I. emelet.

## Alkalmazás

## Tanuló leány

azonnalra felvétetik. Toth IV., Hunyadi-ut 5. (287)

## Mindenes szakácsnő

ki hosszabb bizonyítvánnyal rendelkezik, jól főz és kisebb háztartást képes egyedül vezetni, március 15-re felvétetik. Bővebbet hétfőn Marossi festékkereskedés IV. Bonnáz utca 15. (303)

## Utazók

ők cikkünket magukkal vinnék magas jutalékkal kerestetnek. Cím a kiadóban. (304)

## Adás-vétel

**Átköltőzködöm!** Mercy-utca 2. I. emeleti lakásba. Helyszüke miatt kiárusítom: antik butorokat, vitrineket, garnitúrákat, csillárokat, festményeket, francia perzsaszőnyegeket, porcellánokat, ékszereket még eddig nem létező árban. **Sternberg.** (325)

## Butor

keményfa háló 8000 leiért, fehér konyhák 2500 leiért. Állandóan raktáron. Reichard Károly, Str. Eneas 61. Niemetzkert (272)

## Wertheim szekrényt

nagyobb mérettel megvételre keresünk. Mezőgazdasági kamara Zápolya u. 6. d. e. 9—11 ig. (299)

## Plymouth-Roks

tenyész tojás többszörösen díjazott fajtisza egyedektől azonnal és későbbi szállításra eladó darabonként 8 leiért. Czeglédi Imre, Str. Breslmajer 13. Gyárvárosi szállók. (288)

## Eladó

három szobás kényelmes családi ház, ugyanott fél háló és konyha butor. Cím a kiadóban. (297)

## Eladó

2 drb. 7 hónapos fajtisza Jorkhsiri kan. ifj. Ebenspanger János Tormac (305)

## Eladó

olcsón komplett fehér puha fa háló, sodrony és matraccal. III. Josika ucca 3. (300)

## Bor

jó és olcsó, az utcán át literenként 9 leiért, 5 literenként 7 leiért, továbbá jó törköly, cuika, rum és likőrök a legolcsóbb árak mellett kaphatók. Klein és Buding Belváros, a kadett iskolával szemben. (234)

## Butorok

Raktáron levő összes butoraimat üzemeleépítés miatt olcsón kiárusítom II., Rékási ut 4. (227)

## Sorsjegy

román állami osztálysorsjátékra már kaphatók March trafikban IV. Küttl tér 1 szám alatt. (307)

## Lakás

## Modern

2—3 és 4 szobás lakások kiadók. Gyárváros és Józsefvárosban. Rokkantegylet Hunyadi-ut 10. (433)

## C-inos butorozott

utcai szoba, különbejárattal egy vagy két személynek azonnalra kiadó. I. Szt. György tér 2. II. em. 10. (306)

## Három szobás

lakás, fürdőszobával, esetleg kerttel. Április 1-ére kiadó. Zöldpázsit-ut 24. (258)

## India véres napjai

## A Déli Hírlap történelmi regénye

Str John Retcliffe műve alapján Irta Berkó Károly

— 98. folytatás —

A két hindu engedelmessé vált. Nemsokára elföldelték a két hullát és aztán még a gyepet is úgy rakták vissza a sir fölé, hogy senki nem vette volna észre, akinek nem volt róla tudomása, hogy ott két embernek a sirja van.

— Várom, — szólt kemény hangon Nena Sahib a szerdárhoz, hogy megmondjad nekem, kicsoda legyen a harmadik áldozat.

— Meg fogod hamarosan tudni.

A szerdár azután a két hinduhoz fordult:

— Hol van jelenleg Bheelnek, Kali istennő legfőbb papjának a tábora? — Az istennő templomának romjai között.

— Vezetsetek minket oda.

Elindultak. Majdnem egy óra hosszáig mentek. Végre egy régi templom romjai elé értek.

Egyszerre alakok léptek eléjük:

— Megálljatok! Mit kerestek itten?

A szerdár válaszolt:

— Mi a halál istennőjének papjai vagyunk. Vezetsetek mindjárt hozzájá. Az emberek utat nyitottak előttük. Bementek a romok közé és egy barlangszerű csarnokban számos embert találtak, akik hangosan imádkoztak.

A csarnok sarkában illatos fűvekre ágyazott fekhelyen aggyastán feküdt. Meglátszott rajta, hogy az ételtel már leszámolt és hogy bármikor kész a nagy utra, amely az életből a halálba vezet.

A haldokló észrevette a két jövevényt és gyenge, de azért hallható hangon megszólalt:

— Ki közeledik hozzám, akiért nemsokára eljön az a halál, amelynek számtalan áldozatot hoztam?

— Tukallah jött el hozzád, atyám!

— Légy üdvözölve, kedves fiam, te legkedvesebb fia Kalinak, aki mindig méltó voltál hozzánk. De látok veled egy idegent is, egy embert, akit még nem ismerek. Ki az?

Ezzel reszkető ujjával Nena Sahib-ra mutatott.

Tukallah ünnepélyesen felelt:

— Aki itt áll előtted, az éppen olyan jó tagja szektánknak és olyan igaz hiva a halál istennőjének, mint mi ketten, te meg én. Kiváló férfiú ő és az ő kedvéért lemondok arról,

hogy én legyek az utódod, bárha mint főgurunak nekem volna egyedüli jogom arra, hogy haláloed után legfőbb guru lehessenek. A férjü, aki a te utódod lesz, senki más, mint Nena Sahib, Biithoor maharadzsa.

A haldokló öreg ember nagy e.öl ködéssel felült ágyán és merően nézett Nena Sahibra aztán megszólalt: — A homlokodon vér van, ó maharadzsa, vér van a nézésedben, vér van a mosolyodban, légy üdvözölve a halál hiveinek körében.

Az öreg ember erre párnája alól elővont egy bársonyba burkolt tárgyat. Lefejtette róla a bársonyt és akkor láthatóvá vált egy kicsiny hegyes balta, amelynek nyelén ragyogó rubin volt.

— Fiam, — mondotta az öreg, — csókoljad meg a halál szent fejszjét.

Ezzel a hegyes baltát Nena Sahib felé nyújtotta.

Nena Sahib lehajolt a balta felé! Azonban nem az ajkával érintette azt, hanem a kezével ragadta meg. A következő pillanatban magasra emelte a hegyes baltát és iszonyu erővel lecsapott vele.

A jelenlévők szemében az iszonyat tekintete ébredt, az ajkukon pedig borzalmas kiáltás hagyta el. Csak Tukallah maradt csendesen és keményen nézett Nena Sahib szemébe.

A következő pillanatban a hegyes fejsze ketté hasította az öreg ember fejét.

A jelenlévők rá akarták magukat vetni Nena Sahibra, hogy bosszút álljanak a legfőbb guru meggyilkolásáért. Azonban Tukallah feddőn nézett rájuk és megszólalt:

— Kali istennő nevében jelentem ki nektek hogy a legfőbb guru Nena Sahib, akinek maga a volt legfőbb guru nyújtotta át a hegyes baltát. Hajtsatok fejet az új uratok előtt!

Tukallah elsőnek térdelt le Nena Sahib előtt és tisztelettel csókolta meg a ruhája szegélyét.

Ugyanilyen tisztelettel borultak le előtte a többiek is.

Egyszerre vad lárma hangzott kívülről.

Odakint ugyanis egy csoport gyülekezett a szektának, akik azért voltak együtt, hogy a legfőbb guru halála

esetén ott legyenek a halotti szertások kezdeténél.

Az angol katonák, akik mindenkor nyomoztak a fojtogatók után valahogyan a nyomukba jutottak. És amikor itt éjszaka a fojtogatók a régi templom romjai körül gyülekeztek, egy tiszt vezetésével kisebb csapat meglepte őket és rajtuk ütött.

Nena Sahib, Tukallah és a többiek, akik odabent voltak a barlangba az öreg legfőbb guru holtteste körül, hirtelen figyelmesek lettek a kívülről besűrűdő lárma.

Ugyanabban a pillanatban egy hindu jött rohanva és lihegve kiáltott: — Rajtunk ütöttek az angol katonák!

Általános megdöbbenés fogadta ezt a figyelmeztetést. Csak Nena Sahib nem veszítette el lélekjelenlétét.

— Vigyázzunk magunkra, kiáltotta harsány hangon, — nincsen más választásunk csak az, hogy vagy keresztül verjük magunkat a támadókra vagy pedig meghalunk. Élve nem szabad a hatalmukba kerülnünk.

Ezt mindnyájan jól tudták. Az angolok ugyanis minden tagját a fojtogató szektának, aki a kezükbe kerül felakasztanak.

A hírnök nyomában ugyanakkor két angol katona előreszegzett puskával tört be a barlangba.

(Folyt. köv.)

## Üzlethelyiségek

és egy kétszobás helyiség előszobával azonnalra kiadó. **Négy szobás lakás** május elsejére mellékhelyiségekkel együtt kiadó. Belváros Erőd utca 12. sz. Érdeklődni a ház tulajdonosnál az I. emeleten, délelőtt 11—1 ig, délután 4—6 óráig. (418)

## Különféle

## Házikoszt

jó és olcsó kapható Erhatdt Károly nénel II. Fő-u. 18. Ugyanott egy új Hiss-Masster patefon 30 drb. u lemezzel olcsón eladó. (302)

## A Charitas

tisztelt tagjainak ismételtén tudomására adjuk, hogy egyetünk évi rendes közgyűlése e hó 20 án délután 1/23 órakor lesz a gyárvárosi sörgyárban. Miért is figyelmeztetjük tagjainkat, hogy e hó 13 án a No votny-féle vendéglőbe összehívt gyűlés, csakis az egyetünk ellen dolgozó ismert egyének ismételt egyéni propapandaakciója. **A Charitas elnöksége.** (301)

## Kühne-keltetőgépekből

újabb szállítmány beérkezett. Érdeklődők felkértek, hogy pontos szállítás érdekében a rendelést azonnal adják fel a vezérképviseletnél:

Industria-Economia Kereskedelmi és Ipari R. T.

Timisoara, Strada I. C. Bratiann 3. sz.



"OLLA" bebizonyíthatólag a legmegbízhatóbb

A legközelebbi

temesvári országos vásár

f. évi március hó 17 és 18-án tartatik meg.

Városi tanács

## Ujabb nagy áresés Klein Dávid áruházában

Temesvár-Józsefváros, Bonnác-utca 14, a villamos mentén. Telefon 12—92. Molino 12, fehér vászon 14, lepedővászon, sárga 45, fehér 55, zefir 15, festő, karton 25, delén 22, klott. duplaszélés 45, etamin 28, kombinébatist 20, tuszor 25, grenadin 35, műselyem 35, krepdesin 120, függőnyszövet 20 lejtől méterje.

Munkásnadrág 65, kabát 130, bluz és nadrág 200, alsónadrág, rövid 28, hosszú 35, munkásing 45, sporting 75, uriing 2 gallerral 125, keménygallér 18, fiuszvetter 30, törülköző 18, kenyérgendő 12, zsebkendő 2 lejtől darabja. Férfizokni 7, patenharisnya 8, női harisnya 12, selyemzokni 20, flórharsnya 30 lejtől parja.

Maradékok féláron, férfi és női szövetek leltári áron lesznek kiárusítva